



TODOS ESTOS PAÍSES, EXCLUYENDO A YEMEN, ESTÁN UNIFICADOS EN LO QUE SE CONOCE COMO EL CONSEJO DE COOPERACIÓN DEL GOLFO.



SON LOS DOS PAÍSES ÁRABES, CUYOS TERRITORIOS NO LOS ABARCA COMPLETAMENTE LA PENÍNSULA

**PORCENTAJE DE EXTRANJEROS VIVIENDO EN LAS DISTINTAS ÁREAS OSCILA ENTRE EL 50 Y EL 80%**

**LENGUA OFICIAL: EL ÁRABE**

**RELIGIÓN: MAYORÍA MUSULMANA**

**POBLACIÓN: 45 M DE PERSONAS**

Labradores árabes con escaso nivel de alfabetización. SBG.

la Biblia en el mundo

# golfo pérsico

Una península considerada por algunos como impenetrable al evangelio.

La Península Arábiga es el centro neurálgico del Islam, y sus culturas son aislacionistas por naturaleza. Es una tierra en un proceso tremendo de transición: sus habitantes se han encontrado cara a cara con el resto del mundo en los últimos 50 años. Las tecnologías de occidente, adoptadas por los líderes nacionales para recoger la gran cosecha económica de sus magníficas reservas petroleras, ha llevado a sus gentes a relacionarse con otras culturas.

Tierra de grandes contrastes, junto a grandes reservas petrolíferas se extienden vastos desiertos deshabitados; encontramos ciudades modernas y deslumbrantes cuyos ciudadanos tienen un alto poder adquisitivo, frente a los pueblos nómadas del desierto que se aferran tenazmente a su modo de vida tradicional.

## DESTINO ELEGIDO POR MILLONES DE TRABAJADORES EMIGRANTES

La mayoría de los trabajadores expatriados vienen de países en vías de desarrollo como la India, Sri Lanka, Nepal, Pakistán, Bangladesh, Etiopía, Filipinas e Indonesia. Llegan hasta el Golfo Pérsico para buscar sustento y alcanzar sus sueños.

Los emigrantes expatriados vienen escapando de la pobreza más extrema con el sueño de ganar suficiente dinero para que sus familias alcancen un estilo de vida decente, y además, ahorrar dinero para regresar cuanto antes junto a los suyos.

Una vez aquí están expuestos a la cruel realidad de las difíciles condiciones de trabajo y descubren muy pronto que es imposible ahorrar con sueldos tan bajos. Esta situación los desconcierta y experimentan una fuerte sensación de fracaso. Sin embargo se resisten a abandonar. En lugar de ello, deciden sacrificarse por la felicidad de sus familias.

## UN SUEÑO CONVERTIDO EN PESADILLA

La inseguridad laboral, las duras condiciones de trabajo y la soledad los conducen a una profunda sequía espiritual, parecen haber perdido la esperanza de una vida feliz con la que soñaban. Muchos de ellos, buscando un poco de paz para sus corazones tristes y amargados, caen en prácticas dañinas (alcohol, drogas, etc.) que les provocan mayor ruina mental y emocional, lo que les lleva a entremetarse en asuntos ilegales que los conducen a prisión, o, en el peor de los casos, desarrollan tendencias suicidas. Para llevar esperanza a estos trabajadores expatriados la SBG colabora con las iglesias locales que los atienden.



## LA BIBLIA SURCA LAS ARENAS DEL GOLFO PÉRSICO

*La Sociedad Bíblica del Golfo (SBG) está comprometida en hacer que la Biblia surque las arenas del Golfo Pérsico, y así esté disponible para las comunidades cristianas de estos países. Un número muy alto de cristianos son trabajadores emigrantes procedentes de una gran variedad de países, que hablan muchas*



Embarcación árabe © fotolia

*lenguas diferentes. Además de publicar y distribuir la Biblia en 60 lenguas, y de organizar seminarios para acercar la Biblia, la SBG trabaja en colaboración con las iglesias locales de diferentes formas y ofrece recursos para que las personas no alfabetizadas comiencen a leer con la Biblia.*

## EMIRATOS ÁRABES UNIDOS · SIRVIENDO A LAS CONGREGACIONES DE HABLA URDU

En los Emiratos Árabes Unidos (EAU) el 75,24% de la población total son emigrantes. Los emigrantes que hablan urdu son en su mayoría personas con un nivel bajo de alfabetización. Muchos de ellos hablan *punjabi* e *hindi* también. La mayoría están casados y son los únicos que llevan el pan a sus casas. Trabajan como albañiles o conductores de taxi o camión, para sostener a sus familias a las que no han visto durante años.

Para atender la necesidad espiritual de las congregaciones de habla urdu en los EAU, la SBG organiza reuniones con pastores y líderes de las iglesias, quienes también suelen tener un bajo nivel de comprensión lectora y escritora.

“Estoy deseando participar de los próximos talleres. Espero ser capaz de aprender el método *Simplemente la Historia* —una técnica sencilla para aprender a contar la Biblia— y utilizarla en mi iglesia. Hará que mis sermones sean muy diferentes. Estoy convencido de que será una herramienta útil para el crecimiento de la iglesia.” — compartió un pastor emocionado.

Los pastores que asisten a estos seminarios además de enseñanza reciben herramientas de ayuda para su ministerio: reproductores de audio con el NT, la selección “Esperanza” en urdu, también paquetes con CD, DVD de Jesús y NT en audio, y además también se les regalan materiales para la alfabetización de adultos.

## BARÉIN · MÁS DE 30 AÑOS SEMBRANDO LA PALABRA DE DIOS

Patricia Butt, colaboradora de la SBG, en un acto de la Sociedad Bíblica en Baréin expresó: “Nosotros sembramos la semilla, pero es Dios quien envía el sol y los nutrientes y, es su Espíritu Santo quien produce los brotes verdes”. Durante más de tres décadas, la SBG ha sido obediente al mandato de sembrar la Palabra de Dios en los corazones de miles de emigrantes trabajadores que llegan hasta Baréin, y que representan el 38,22% de la población comprometida con el amplio abanico de iglesias.

### BIBLIAS GRATUITAS Y STORYTELLING EN LA PRISIÓN DE MUJERES DE BARÉIN

El pasado mes de abril la SBG organizó varios talleres de *Storytelling*, más de 20 horas de entrenamiento y entregó Biblias gratuitas a los asistentes.

“Es la manera más hermosa de presentar el mensaje de Jesús. Las Escrituras toman vida y resultan interesantes cuando se utiliza el método de *Simplymente la Historia*. He descubierto un montón de tesoros que el Señor tenía preparados para mí”. — *Becky, líder, 27 años*.

“El programa de entrenamiento de *Simplymente la Historia* ha transformado nuestro ministerio en prisiones. Nos sentimos mucho más capacitadas para comunicar la palabra del Señor, ahora somos capaces de contar la historia de una manera que facilita que las mujeres recuerden mejor quién es Dios, su amor y perdón. Antes solo algunas presas con un alto nivel de comprensión de inglés entendían el mensaje.

Muchas mujeres han llegado a la prisión sin pertenencia alguna y la Biblia es una fuente importante de ánimo para ellas. Además, las mujeres que salen de prisión llevan con ellas sus Biblias como un tesoro que utilizarán también en casa y compartirán con sus familias”. *Nina y Womba*, voluntarias en la prisión.

*Remy*, colega de *Nina*, dijo a la SBG con gran entusiasmo: “Por favor continuad con este ministerio, creo que tendrá resultado a largo plazo. Permite a las mujeres leer, entender y compartir historia de la Biblia. Las mujeres están entusiasmadas por aprender más sobre Dios cada semana y compartir la palabra y la Biblia con otras.”



*La iglesia de Baréin y la SBG han obtenido permiso especial de las autoridades para visitar a presos de manera regular. Los voluntarios pueden visitar la prisión de hombres una vez al mes y la prisión de mujeres una vez por semana. Han sido entrenados en Storytelling y se reúnen con unos 30 o 40 presos, que además han recibido Biblias gratis.*

## LOS CAMPOS DE TRABAJO DE DUBAI

### Shankar, un día en los campos de trabajo de Dubai

Cuatro de mis compañeros vinimos a Dubai unos meses antes de la Navidad 2013. Es un mundo nuevo para nosotros. Nos levantamos a las 4:30 de la mañana y nos disponemos a trabajar. El viaje en autobús dura aproximadamente una hora. Nuestra jornada laboral termina a las 6 de la tarde. Cuando llegamos a nuestro *labour camp* normalmente son las 7. Entonces preparamos nuestra cena y la comida para el día siguiente. Esperamos en la fila para utilizar el horno de gas de la cocina. Compartimos una habitación pequeña 7 compañeros. Normalmente nos reunimos al aire libre semanalmente. Vivimos lejos de nuestras familias, pero aquí tenemos una familia **diferente**.

### Solomon, pastor en los campos de trabajo de Dubai

Vengo de un trasfondo no cristiano. Pedí dinero prestado para comprar un tractor con el que ganarme la vida alquilándolo a granjeros. Desafortunadamente no llovió durante 3 años seguidos. Tuve que vender mi tractor por la mitad de su precio, y como resultado quedé con una deuda muy grande. Estaba tan desesperado que deseaba acabar con mi vida. El Señor tocó a mi puerta y le abrí. Con la ayuda de Dios vine a Dubai para trabajar y pagar mi deuda. Después, acepté la llamada del Señor para ser pastor en los campos de trabajo. Hay campos de trabajadores extranjeros en *Sonapur, Satwa, Sajja*.

### Prabudas vive en Sajja y trabaja como limpiador.

Un día, distribuí 12 Biblias en *Sajja* entre quienes no tenían. Repartí también algunos paquetes de comida que conseguí entre mis compañeros de trabajo. Como resultado de esta distribución he estado aconsejando a un trabajador que ahora quiere bautizar “Alabado sea el Señor”.

Estos son algunos ecos sobre cómo la Biblia surca las arenas del GP.